

----- Weitergeleitete Nachricht -----

Betreff: ...

Datum: Fri, 6 Oct 2023

Von: INFO FAP LEBANON <info.fap.lb@iom.int>

An: [REDACTED]

Kopie (CC): ...

[REDACTED]

vielen Dank für Ihre Nachricht und Ihr Interesse am Familienunterstützungsprogramm der IOM.

Wir wenden uns an alle subsidiären Schutz -Bewerber, die einen Termin in der deutschen Botschaft in Beirut beantragt haben, deren Termine in unserem Büro stattgefunden werden.

Hiermit sende ich Ihnen die Liste der erforderlichen Unterlagen.

Bitte senden Sie Kopien der vollständigen erforderlichen Unterlagen im PDF-Format "Per Email" zur Überprüfung.

Deutsch unten.

السيد / السيدة حضرة

يرجى إرسال نسخ من المستندات المطلوبة كاملة في تنسيق البريد الإلكتروني للمراجعة
PDF .

نشكركم للتواصل مع المنظمة الدولية للهجرة، برنامج مساعدة الأسر (لم الشمل الى ألمانيا)

الرجاء عدم الرد على هذا الايميل، سوف يتم التواصل معكم قريباً

ننصحك بإعداد المستندات التالية للتأكد من تقديمك طلباً كامل في يوم موعدك

١- نسخة واحدة من البريد الإلكتروني الخاص بالموعد المرسل من السفارة الألمانية في بيروت

٢- جواز سفر صالحة مدته ٦ أشهر على الأقل بعد يوم الموعد

يرجى تقديم نسختين من جميع الصفحات التي تحتوي على معلومات (الصفحات الأربع الأولى، الصفحة الأخيرة إذا تم التوقيع عليها، وجميع الصفحات الأخرى التي تحتوي على تأشيرات وطوابع في حال وجودها)

ملاحظات هامة

* يجب توقيع جواز السفر شخصياً من قبل كل شخص عمره ١٠ سنوات أو أكثر

*لن يتم قبول جواز السفر إذا صدر في الرقعة أو إدلب بعد ١ يناير ٢٠١٥ أو في دير الزور بين ١ يناير ٢٠١٥ و ٢٨ فبراير .

٢٠١٨

* يجب أن يُمكن جواز السفر من تحديد هوية المتقدم بالطلب من خلال الصورة (خاصة فيما يتعلق بالأطفال الرضع)

٣- صور شمسية: يجب أن تكون خلفية الصور بيضاء ويجب عليك اتباع التعليمات الواردة في الرابط أدناه

chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://beirut.diplo.de/blob/2025472/2be39592405648d4e7ca7aebac19aa3d/downloaddatei-2012-04-fotomustertafel-10jahreandover-data.pdf

chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://beirut.diplo.de/blob/2017368/f562225994f6ba4b56652159a69d61bf/downloaddatei-2012-04-fotomustertafel-6-bis-9-jahre-data.pdf

٤- بيان ولادة لكل طفل قاصر مرافق لأهله و \ أو بيان ولادة للطفل القاصر الموجود في ألمانيا كطالب رئيسي للم شمل. يجب أن تكون البيانات أصلية صادرة من البوابة الالكترونية، وأن تكون جميع الخانات معبأة بدون استثناء، مع ترجمة إلى الألمانية من قبل مترجم محلف، مصدق من قبل وزارتي العدل والخارجية في سوريا + نسختين

٥- بيان قيد عائلي أصلي صادر من البوابة الالكترونية يجب أن تكون جميع الخانات معبأة بدون استثناء، مع ترجمة إلى الألمانية من قبل مترجم محلف، مصدق من قبل وزارتي العدل والخارجية في سوريا + نسختين

٦- نسختان من تصريح الإقامة الألماني لصاحب الحماية الفرعية في ألمانيا (كلا الجانبين)

٧- نسختان من وثيقة قرار المحكمة مع آخر صفحة التي تحتوي الطابع (Bescheid/BAMF)

٨ تصريح الإقامة الألماني للمستفيد من الحماية الفرعية في ألمانيا (كلا الجانبين)

٩- نسختان من افادة السكن في ألمانيا (Meldebestätigung)

١٠- نسختان من الشهادات الجامعية أو الشهادات الأخرى، حيثما وجدت، مع ترجمة إلى الألمانية من قبل مترجم محلف

١١- نسختان من بطاقة التسجيل في المفوضية العليا للاجئين إن وجدت

١٢- أ- إذا كان والدي المتقدم بالطلب قد تطلقا او لا يريد أحدهما السفر والطفل يريد السفر إلى الآخر، يرجى إحضار خطاب/رسالة موافقة من قبل الوالد الذي لن يسافر والذي يسمح للطفل بالسفر والإقامة الدائمة مع الوالدة في ألمانيا بالتحديد مع ترجمة إلى الألمانية من قبل مترجم محلف + نسختين

ب- إذا كان والدي المتقدم بالطلب قد تطلقا او لا يريد أحدهما السفر والطفل يريد السفر إلى الآخر، يرجى إحضار نسخة عن الوصاية للشخص المرافق حصر أ مع ترجمة إلى الألمانية من قبل مترجم محلف + نسختين

١٣- إثبات مكان الإقامة الحالي/افادة سكن

إذا كانت لديك حالة خاصة يرجى إحضار إثبات صالح لهذه الظروف مع ترجمة إلى الألمانية من قبل مترجم محلف + نسختين
مثل:

أ- تهديد خطير للحياة أو الحالة البدنية أو الحرية الشخصية

- ب- أنت و / أو أحد أفراد أسرتك الذين يرغبون في السفر يعانون من مرض شديد
ج- أنت و / أو أحد أفراد أسرتك الذين يرغبون في السفر في حاجة ماسة إلى رعاية أو يعانون من إعاقة

ملاحظات هامة

- لن يتم قبول الطلبات التي ينقصها أي مستند وهذا سيؤخر العملية حيث سيتعين عليك الانتظار لموعد جديد آخر *
الحضور شخصياً إلزامي لجميع الأعمار *
النسختان المطلوبتان من كل مستند هي نسخ عادية ولا داع لتصديقها *
يجب أن تدفع بالدولار الأميركي فقط، رسوم التأشيرات للبالغين ما يعادل ٧٥ يورو، و ٥٠.٣٧ يورو للأطفال *
إذا كان أخوة قاصرين يتقدمون بطلب لم الشمل مع أخ\ أخت قاصر يجب أن تدفع ٢٥ يورو إضافي مقابل تكلفة التصديق لكل *
بيان الولادة

إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة إضافية أو لديك أسئلة فلا تتردد في الاتصال بنا

برنامج مساعدة الأسر - لبنان

المنظمة الدولية للهجرة لديها سياسة عدم التسامح مطلقاً مع الاستغلال والانتهاك الجنسي وسوء السلوك الأخرى.

للإبلاغ عن الاستغلال والاعتداء الجنسي أو غير ذلك من أشكال سوء السلوك، يرجى استخدام هذا الرابط

(En: <https://weareallin.iom.int/> ; AR: <https://weareallin.iom.int/ar/>)

أو إرسال بريد إلكتروني يتضمن جميع الإثباتات والتفاصيل المتوافرة، و سنتعامل معها بسرية تامة، ونستخدمها للإبلاغ نيابة عنك من خلال نظام الإبلاغ الداخلي لدينا.

خدمات مساعدة الأسرة مجانية. يرجى استخدام هذا الرابط للإبلاغ عن الاحتيال

stopfraud.fap@iom.int

Diese E-Mail wird vom Team des Family Assistance Program (FAP) – Internationale Organisation für Migration (IOM) – Libanon gesendet.

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Dokumente vorzubereiten, um sicherzustellen, dass Sie am Tag Ihres Termins einen vollständigen Antrag stellen:

1. Eine Kopie der von der Deutschen Botschaft in Beirut erhaltenen Termin-E-Mail

2. Ein noch mindestens 6 Monate nach dem Termin gültiger Reisepass. Bitte stellen Sie zwei Kopien aller Seiten mit Daten zur Verfügung (die ersten vier Seiten, die letzte Seite, falls unterschrieben, und alle anderen Seiten mit Visa und Stempeln, sofern vorhanden).

***Der Reisepass muss von jedem Antragsteller ab 10 Jahren persönlich unterschrieben werden.**

***Der Pass wird nicht akzeptiert, wenn er in Raqqa oder Idlib nach dem 01.01.2015 oder in Deir Ezzor zwischen dem 01.01.2015 und dem 28.02.2018 ausgestellt wurde.**

***Der Reisepass muss ein Bild aufweisen, das eine zweifelsfreie Identifizierung mit dem Antragsteller ermöglicht (insbesondere bei Kleinkindern)**

3. Zwei Passfotos: Der Hintergrund der Fotos muss weiß sein, und Sie müssen die Anweisungen im folgenden Link befolgen:

chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://beirut.diplo.de/blob/2025472/2be39592405648d4e7ca7aebac19aa3d/downloaddatei-2012-04-fotomustertafel-10jahreandover-data.pdf

chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://beirut.diplo.de/blob/2017368/f562225994f6ba4b56652159a69d61bf/downloaddatei-2012-04-fotomustertafel-6-bis-9-jahre-data.pdf

4. Geburtsurkunde für jedes minderjährige Kind, Original ausgestellt vom „elektronischen Tor“, alle Felder müssen ausnahmslos ausgefüllt sein, mit einer Übersetzung ins Deutsche von einem vereidigten Übersetzer, vorgelegt durch das Justiz- und Außenministerium in Syrien + zwei Exemplare.

5. Auszug aus dem Familienregister, Original ausgestellt vom „elektronischen Tor“, alle Felder müssen ausnahmslos ausgefüllt werden, mit einer Übersetzung ins Deutsche von einem vereidigten Übersetzer, vorgelegt durch die Justiz- und Außenministerien in Syrien + zwei Kopien.

6. Zwei Kopien des deutschen Aufenthaltstitels des subsidiär Schutzberechtigten in Deutschland (beidseitig)

7. Zwei Ausfertigungen des BAMF-Bscheids

8. Der deutsche Aufenthaltstitel des subsidiär Schutzberechtigten in Deutschland (beide Seiten).

9. Zwei Kopien der Meldebestätigung

10. Zwei Kopien von Hochschulzeugnissen oder sonstigen Zeugnissen (z. B. Redezeugnis), soweit vorhanden bzw. ggf. mit Übersetzung ins Deutsche durch einen vereidigten Übersetzer

11. Zwei Kopien der Registrierung des UNHCR (United Nations High Commission for Refugees), falls vorhanden

12. a) Wenn die Eltern eines Antragstellers geschieden sind und das Kind zu einem Elternteil reisen möchte, bringen Sie bitte eine Einverständniserklärung (zwei Kopien) des nicht reisenden Elternteils mit, die es dem Kind erlaubt, zu reisen und bei ihm zu leben anderer Elternteil in Deutschland konkret.

b) Wenn die Eltern eines Bewerbers geschieden sind und das Kind zu einem Elternteil reisen möchte, bringen Sie bitte einen Sorgerechtsbrief (zwei Kopien) für die Person, die die Minderjährigen begleitet, zum Vorstellungsgespräch mit.

13. Nachweis des aktuellen Wohnsitzes/Aufenthaltsbescheinigung (und Umstände, die zum Umzug geführt haben) + Übersetzung ins Deutsche (Eine für die ganze Familie, ausgestellt vom Bürgermeister, muss nicht vom Justiz- und Außenministerium beglaubigt werden Angelegenheiten)

WENN in Ihrem Fall besondere Umstände vorliegen, wie zum Beispiel:

a) bei ernsthafter Gefahr für das Leben, die körperliche Verfassung oder die persönliche Freiheit,

b) Sie und/oder eines Ihrer reisewilligen Familienmitglieder an einer schweren Krankheit leiden,

c) Sie und/oder einer Ihrer reisewilligen Familienangehörigen besonders pflegebedürftig oder schwerbehindert ist,

Bitte bringen Sie einen gültigen Nachweis über diese Umstände mit.

wichtige Hinweise

***Die Bewerbungen mit fehlenden Dokumenten werden nicht akzeptiert und dies verzögert den Prozess, da Sie auf einen weiteren neuen Termin warten müssen.**

***Die persönliche Teilnahme ist für alle Altersgruppen verpflichtend.**

***Die für jedes Dokument erforderlichen zwei Kopien sind normale Fotokopien, die keiner Legalisierung bedürfen.**

***Die Visagebühren müssen nur in USD bezahlt werden, die Gebühren für Erwachsene (ab 18 Jahren) betragen umgerechnet 75 Euro (USA) und für Kinder (unter 18) umgerechnet 37,50 Euro.**

***Beantragen minderjährige Geschwister den Nachzug zu einem minderjährigen Geschwister in Deutschland, fallen zusätzlich 25 Euro für die Kosten der Beglaubigung der Geburtsurkunde an.**

Sollten Sie weitere Hilfe benötigen oder andere Fragen haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.

Die IOM verfolgt eine Politik der Nulltoleranz gegenüber sexueller Ausbeutung und Missbrauch (SEA) und anderem Fehlverhalten. Um sexuelle Ausbeutung und Missbrauch oder anderes Fehlverhalten zu melden, verwenden Sie bitte diesen Link (En: <https://weareallin.iom.int/>; AR: <https://weareallin.iom.int/ar>) oder senden Sie uns eine E-Mail mit allen Details, die wir vertraulich behandeln werden, und verwenden Sie diese, um in Ihrem Namen über unser internes Meldesystem zu berichten.

Die Dienstleistungen der Familienhilfe sind kostenlos. Bitte benutzen Sie diesen Link, um Betrug zu melden: stopfraud.fap@iom.int.

Für weitere Fragen oder wenn Sie zusätzliche Unterstützung benötigen, können Sie uns unter der folgenden E-Mail-Adresse kontaktieren: info.fap.lb@iom.int

مع أطيب التمنيات،

Mit freundlichen Grüßen,

Kind regards

██████████

Migrant Service Assistant

Family Assistance Programme
The UN Migration Agency

Lebanon – Beirut (GMT +2)

